

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 3237/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 3238/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 3239/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie	5
* Verordening (EEG) nr. 3240/91 van de Commissie van 6 november 1991 tot wijziging van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor	8
* Verordening (EEG) nr. 3241/91 van de Commissie van 6 november 1991 tot wijziging van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor	10
* Verordening (EEG) nr. 3242/91 van de Commissie van 6 november 1991 betreffende het beëindigen van de visserij op schartong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Spanje	12
* Verordening (EEG) nr. 3243/91 van de Commissie van 6 november 1991 betreffende het beëindigen van de visserij op roodbaars door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat	13
* Verordening (EEG) nr. 3244/91 van de Commissie van 7 november 1991 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van GN-code 2903 61 00, van oorsprong uit Polen, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	14

* Verordening (EEG) nr. 3245/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3827/90 betreffende overgangsmatregelen voor de benaming van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn (v.q.p.r.d.)	15
* Verordening (EEG) nr. 3246/91 van de Commissie van 7 november 1991 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd niet langer in Groot-Brittannië een variabele slachtpremie voor schapen toe te kennen en waarbij wordt afgeweken van Verordening (EEG) nr. 1633/84 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen	16
* Verordening (EEG) nr. 3247/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 737/91 tot vaststelling van maatregelen voor de voorziening van de Portugese raffinaderijen, in het verkoopseizoen 1991/1992, met ruwe suiker van de in de Gemeenschap geogoste suikerbieten	18
Verordening (EEG) nr. 3248/91 van de Commissie van 7 november 1991 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen	19
Verordening (EEG) nr. 3249/91 van de Commissie van 7 november 1991 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho van herkomst uit derde landen	22
Verordening (EEG) nr. 3250/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere producten van de suikersector	25
Verordening (EEG) nr. 3251/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	27
Verordening (EEG) nr. 3252/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	29
Verordening (EEG) nr. 3253/91 van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de in de week van 28 oktober tot en met 1 november 1991 aangevraagde ARH-certificaten voor het handelsverkeer met Spanje in de rundvleessector	33

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

91/565/EEG :

- | | |
|---|----|
| * Beschikking van de Raad van 29 oktober 1991 betreffende de bevordering van energie-efficiëntie in de Gemeenschap (SAVE-programma) | 34 |
|---|----|

Commissie

91/566/EEG :

- | | |
|---|----|
| * Beschikking van de Commissie van 28 oktober 1991 inzake een in overleg uit te voeren actie bestaande in een sociaal-economisch proefproject in de sector visserij en aquicultuur in Frankrijk | 37 |
|---|----|

91/567/EEG :

- | | |
|---|----|
| * Beschikking van de Commissie van 29 oktober 1991 inzake een in overleg uit te voeren actie bestaande in een sociaal-economisch proefproject in de sector visserij en aquicultuur in Griekenland | 41 |
|---|----|

* Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2082/91 van de Commissie van 16 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2814/90 houdende bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren (PB nr. L 193 van 17. 7. 1991)	44
Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3198/91 van de Commissie van 31 oktober 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden (PB nr. L 303 van 1. 11. 1991)	44
Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3199/91 van de Commissie van 31 oktober 1991 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen (PB nr. L 303 van 1. 11. 1991)	44

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3237/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2661/91 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 7 november
1991 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten ;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2661/91 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 november 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 250 van 7. 9. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	177,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	177,54 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	153,58
1001 90 99	153,58
1002 00 00	164,77 ⁽⁶⁾
1003 00 10	140,00
1003 00 90	140,00
1004 00 10	128,47
1004 00 90	128,47
1005 10 90	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	125,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,27 ⁽⁴⁾
1008 10 00	63,03
1008 20 00	126,29 ⁽⁴⁾
1008 30 00	80,90 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	80,90
1101 00 00	228,01 ⁽⁸⁾
1102 10 00	243,68 ⁽⁸⁾
1103 11 10	288,44 ⁽⁸⁾
1103 11 90	245,58 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 3238/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 november 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 november 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	3,59
1004 00 90	0	0	0	3,59
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3239/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 728/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 729/91 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 730/91 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 4 en 5 november 1991 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 8 november 1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.⁽⁶⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 2.⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 3.⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	63,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	63,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	74,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	13,86
0711 20 90	13,86
1522 00 31	31,50
1522 00 39	50,40
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3240/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1991

tot wijziging van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van 7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4056/89 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 55/87 van de Commissie van 30 december 1986 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3083/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de autoriteiten van Duitsland en van het Verenigd Koninkrijk hebben verzocht in de lijst die als bijlage is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 55/87 twee vaartuigen te schrappen die niet langer voldoen aan de in artikel 1, lid 2, van genoemde verordening vastgestelde

voorwaarden; dat de nationale autoriteiten alle vereiste gegevens hebben verstrekt voor dit verzoek op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 55/87; dat uit deze gegevens blijkt dat het verzoek aan bovengenoemd artikel voldoet en dat de betrokken vaartuigen derhalve uit de lijst moeten worden geschrapt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 389 van 30. 12. 1989, blz. 75.

⁽³⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 23. 10. 1991, blz. 8.

BIJLAGE

Volgende vaartuigen worden geschrapt van de lijst bij Verordening (EEG) nr. 55/87 :

Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
DUITSLAND HF 553	Ursula	DIFU	Hamburg	147
VERENIGD KONINKRIJK BM 22	Ocean Hound	MKRJ6	Brixham	221

VERORDENING (EEG) Nr. 3241/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1991

tot wijziging van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van 7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4056/89 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 55/87 van de Commissie van 30 december 1986 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3240/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de autoriteiten van Duitsland hebben verzocht in de lijst die als bijlage is gehecht aan Verordening (EEG) nr. 55/87 één vaartuig te vervangen dat niet langer voldoet aan de in artikel 1, lid 2, van genoemde

verordening vastgestelde voorwaarden; dat de nationale autoriteiten alle vereiste gegevens hebben verstrekt voor dit verzoek op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 55/87; dat uit deze gegevens blijkt dat het verzoek aan bovengenoemd artikel voldoet en dat het betrokken vaartuig derhalve in de lijst moet worden vervangen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 389 van 30. 12. 1989, blz. 75.

⁽³⁾ PB nr. L 8 van 10. 1. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 8 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 wordt als volgt gewijzigd :

— te vervangen vaartuig :

Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motor- vermogen (kW)
DUITSLAND NOR 210	Hildegard	DCMF	Norddeich	147

— vervangend vaartuig :

Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motor- vermogen (kW)
DUITSLAND NC 324	Klaasje	DFMP	Cuxhaven	221

VERORDENING (EEG) Nr. 3242/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1991

betreffende het beëindigen van de visserij op schartong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten ⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3926/90 van de
Raad van 20 december 1990 inzake de vaststelling van de
voor 1991 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-
stane vangsten in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2381/91 ⁽⁴⁾, quota
vastlegt voor schartong voor 1991 ;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat ;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van schartong in de wateren
van de ICES-gebieden V b (EG-zone), VI, XII en XIV,door vaartuigen die de vlag voeren van Spanje of die in
Spanje zijn geregistreerd, het voor 1991 toegewezen
quotum bereikt hebben ; dat Spanje de visserij op dit
bestand verboden heeft met ingang van 17 oktober 1991 ;
dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te houden,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Door de vangsten van schartong in de wateren van de
ICES-gebieden V b (EG-zone), VI, XII en XIV, door vaar-
tuigen die de vlag voeren van Spanje of die in Spanje zijn
geregistreerd, wordt het aan Spanje voor 1991 toegewezen
quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op schartong in de wateren van de ICES-
gebieden V b (EG-zone), VI, XII en XIV, door vaartuigen
die de vlag voeren van Spanje of die in Spanje zijn geregi-
streerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de
overlading en het lossen van dit bestand dat door
vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de
datum van toepassing van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.

Zij is van toepassing vanaf 17 oktober 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1990, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 219 van 7. 8. 1991, blz. 2.

VERORDENING (EEG) Nr. 3243/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 november 1991

betreffende het beëindigen van de visserij op roodbaars door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3934/90 van de
Raad van 20 december 1990 tot vaststelling van de vangst-
mogelijkheden, voor 1991, voor bepaalde visbestanden of
groepen bestanden in het in het NAFO-Verdrag
omschreven geregementeerde gebied⁽³⁾, quota vastlegt
voor roodbaars voor 1991;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van roodbaars in de wateren
van NAFO-zone 3M, door vaartuigen die de vlag voerenvan een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregi-
streerd, het voor 1991 toegewezen quotum bereikt
hebben,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van roodbaars in de wateren van
NAFO-zone 3M, door vaartuigen die de vlag voeren van
een Lid-Staat of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd,
wordt het aan de Gemeenschap voor 1991 toegewezen
quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op roodbaars in de wateren van NAFO-zone
3M, door vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat
of die in een Lid-Staat zijn geregistreerd, is verboden
alsmede het aan boord houden, de overlading en het
lossen van dit bestand dat door vermelde vaartuigen
gevangen is in deze wateren na de datum van inwerking-
treding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 november 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1990, blz. 69.

VERORDENING (EEG) Nr. 3244/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van GN-code 2903 61 00, van oorsprong uit Polen, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van
20 december 1990 houdende toepassing van algemene
tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde indus-
trieprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, op grond van artikel 1 van genoemde
verordening, sommige produkten van oorsprong uit alle
in bijlage III vermelde landen en gebieden zijn begun-
stigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het
algemeen zijn onderworpen aan een driemaandelijks
statistisch toezicht gegrond op de in artikel 8 genoemde
referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 8,
zodra uit de verhoging van de invoer van de genoemde
produkten — in het kader van de preferentiële regeling
— van oorsprong uit een of meer begunstigde landen in
een deel van de Gemeenschap economische moeilij-
kheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten
weer kan worden ingesteld, na raadpleging van de Lid-
Staten door de Commissie; dat het te dien einde passend
is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het
algemeen vast te stellen op 6,3 % van de totale invoer in
de Gemeenschap van oorsprong uit derde landen in
1988;

Overwegende dat voor de produkten van GN-code
2903 61 00, van oorsprong uit Polen, de referentiebasis
wordt vastgesteld op 417 000 ecu; dat op 18 april 1991 de

invoer in de Gemeenschap van genoemde produkten van
oorsprong uit Polen door afboekingen de betreffende refe-
rentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie
gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de prefe-
rentiële regeling economische moeilijkheden in een deel
van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve
de invoerrechten weer moeten worden ingesteld voor de
betreffende produkten ten opzichte van Polen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 11 november 1991 wordt de heffing van
invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening
(EEG) nr. 3831/90, weer ingesteld bij invoer in de
Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong
uit Polen:

GN-code	Omschrijving
2903 61 00	— — chloorbenzeen, o-dichloorbenzeen en p-dichloorbenzeen

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3245/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3827/90 betreffende overgangsmaatregelen voor de benaming van in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn (v.q.p.r.d.)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 257, lid 1,

Overwegende dat krachtens de Toetredingsakte van
Spanje en Portugal de bijzondere bepalingen betreffende
in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen als
bedoeld in Verordening (EEG) nr. 823/87 van de Raad ⁽¹⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en de
algemene voorschriften voor de omschrijving en de
aanbiedingsvorm van deze wijn als bedoeld in Verorde-
ning (EEG) nr. 2392/89 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2356/91 ⁽⁴⁾, met ingang
van de tweede toetredingsetappe in Portugal van toepas-
sing worden;

Overwegende dat op grond van artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 3827/90 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2271/91 ⁽⁶⁾, kan worden
afgeweken van artikel 40, lid 2, van Verordening (EEG) nr.
2392/89, in zoverre dat de houder van een geregistreerd
merk voor wijn of druivemost dat gelijk is aan de naam
van een gebied dat vóór 1 januari 1991 door Portugal is
afgegrensd voor de aanduiding v.q.p.r.d., dit merk verder
mag gebruiken wanneer het gelijk is aan de naam van de
houder; dat deze afwijking krachtens artikel 2, tweede
alinea, van Verordening (EEG) nr. 3827/90 tot en met 31
oktober 1991 geldt;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Overwegende dat om bepaalde traditionele handels-
stromen niet te onderbreken en in afwachting van de
aanpassing van de Gemeenschapsvoorschriften inzake de
benaming van „bepaalde gebieden” en het gebruik van
merken die gelijk zijn aan de naam van een dergelijke
geografische eenheid, bovengenoemde afwijking voor
nogmaals twee maanden moet worden toegestaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr.
3827/90 wordt „31 oktober 1991” vervangen door „31
december 1991”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 1 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 232 van 9. 8. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 216 van 3. 8. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 59.

⁽⁶⁾ PB nr. L 208 van 30. 7. 1991, blz. 36.

VERORDENING (EEG) Nr. 3246/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd niet langer in Groot-Brittannië een variabele slachtpremie voor schapen toe te kennen en waarbij wordt afgeweken van Verordening (EEG) nr. 1633/84 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1741/91⁽²⁾, en met name op artikel 24, leden 3 en 9,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk heeft verzocht
de variabele premie vanaf het begin van het verkoopsei-
zoen 1992 volledig te mogen afschaffen; dat gezien de
ontwikkeling van de marktsituatie, en met name van het
intracommunautaire handelsverkeer, op dit verzoek dient
te worden ingegaan;

Overwegende dat deze maatregel de communautaire
markt echter ernstig zou kunnen verstoren indien dieren
en karkassen waarvoor de premie aan het einde van het
verkoopseizoen 1991 is toegekend, aan het begin van het
verkoopseizoen 1992 naar een plaats buiten regio 1
zouden worden verzonden zonder dat het krachtens
artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1075/89⁽⁴⁾, te heffen bedrag wordt geheven; dat het
derhalve wenselijk is te bepalen dat een dergelijk bedrag
wordt geheven gedurende een periode die lang genoeg is,
namelijk zolang de laatste dieren waarvoor einde 1991
nog de premie is toegekend, misschien naar een plaats
buiten regio 1 zullen worden verzonden, hetzij levend,
hetzij in de vorm van karkassen, deelstukken of andere
schapevleesprodukten; dat het voorts dienstig is slechts
één bedrag vast te stellen dat voor heel deze periode
geldt;

Overwegende dat, gezien het arrest van het Hof in zaak
61/86, dient te worden voorzien in vrijstelling van dit
bedrag voor dieren en produkten waarvoor kan worden
aangetoond dat de premie er niet voor is betaald; dat het
daartoe wenselijk is ook voor levende dieren een admini-
stratieve procedure toe te passen als bedoeld in artikel 5,

lid 3, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening
(EEG) nr. 1633/84;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd de in artikel
24 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde variabele
slachtpremie voor schapen vanaf het begin van het
verkoopseizoen 1992 niet meer toe te kennen.

Artikel 2

In afwijking van Verordening (EEG) nr. 1633/84 geldt
voor de periode van 6 januari tot en met 2 februari 1992
het volgende:

- a) het in artikel 4, lid 1, bedoelde bedrag is het reken-
kundig gemiddelde van de bedragen die zijn vastge-
steld voor de periode van 2 december 1991 tot en met
5 januari 1992;
- b) de in artikel 4, lid 2, bedoelde waarborg wordt door het
Verenigd Koninkrijk vastgesteld op een niveau dat in
de gehele betrokken periode gelijk blijft en voldoende
is om het onder a) bedoelde bedrag te garanderen;
- c) de in artikel 4, leden 1 en 3, bedoelde bedragen
behoeven niet te worden betaald voor
 - levende schapen waarvoor in het kader van een
administratieve procedure waarbij een systemati-
sche controle plaatsvindt tot de verzending naar
een plaats buiten regio 1, kan worden aangetoond
dat de premie er niet voor is toegekend,
 - karkassen en deelstukken daarvan waarvoor in het
kader van de in artikel 5, lid 3, tweede alinea,
tweede streepje, bedoelde procedure kan worden
aangetoond dat de premie er niet voor is toege-
kend.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 41.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 13.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3247/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 737/91 tot vaststelling van maatregelen voor de voorziening van de Portugese raffinaderijen, in het verkoopseizoen 1991/1992, met ruwe suiker van de in de Gemeenschap geogste suikerbieten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke verordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 6,

Overwegende dat in artikel 9, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is voorzien dat, voor zover zulks voor de voorziening van de raffinaderijen nodig is, kan worden bepaald dat ruwe suiker vervaardigd uit in de Gemeenschap geogste suikerbieten voor dezelfde maatregelen in aanmerking komt als die welke voor in de Franse overzeese departementen voortgebrachte suiker worden genomen; dat in Verordening (EEG) nr. 737/91 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1807/91⁽⁴⁾, reeds een hoeveelheid van 92 000 ton ruwe suiker, uitgedrukt in witte suiker, voor raffinage in Portugal tijdens het verkoopseizoen 1991/1992 is voorzien; dat uit de voorlopige balans voor de voorziening met ruwe suiker van alle raffinaderijen blijkt dat voor het verkoopseizoen 1991/1992 voor de betrokken suiker meer

afzetmogelijkheden bestaan voor Portugese raffinaderijen; dat het bijgevolg dienstig is voor het verkoopseizoen 1991/1992 de bij Verordening (EEG) nr. 737/91 vastgestelde hoeveelheid van deze suiker voor de voorziening van de Portugese raffinaderijen te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 737/91 wordt de hoeveelheid van „92 000 ton” vervangen door de hoeveelheid van „100 000 ton”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 27. 3. 1991, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 165 van 27. 6. 1991, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 3248/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van 25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1990 ⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en op artikel 8,

Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika, ertoe heeft verbonden in de jaren 1987 tot en met 1990 een bepaalde hoeveelheid maïs in Spanje in te voeren; dat deze overeenkomst, krachtens Besluit 91/30/EEG van de Raad ⁽²⁾ betreffende de briefwisseling houdende aanvulling van deze overeenkomst, in 1991 van kracht blijft, waarbij de uit de oorspronkelijke overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen onverlet worden gelaten;

Overwegende dat, in het raam van deze rechten en verplichtingen, bij Verordening (EEG) nr. 798/91 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 981/91 ⁽⁴⁾, een inschrijving is geopend voor de vaststelling van de verlaging van de heffing voor de invoer van resterende hoeveelheden voor 1990; dat het op grond van een nauwkeuriger raming van deze hoeveelheden dienstig is een nieuwe inschrijving te houden;

Overwegende dat, krachtens artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1799/87, de verlaging op de heffing wordt toegepast bij de invoer van maïs in Spanje op grond van een uitsluitend in deze Lid-Staat geldig certificaat;

Overwegende dat het dienstig is de bijzondere aanvullende voorwaarden voor de openbare inschrijving te bepalen, en met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die door de belanghebbenden moet worden gesteld om de naleving van hun verplichtingen te waarborgen en inzonderheid van de verplichting tot verwerking of gebruik op de Spaanse markt van de ingevoerde producten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ter aanvulling van de in het kader van Verordening (EEG) nr. 798/91 gehouden inschrijving wordt voor de

verlaging van de heffing bij invoer van maïs in Spanje een nieuwe openbare inschrijving gehouden.

2. De inschrijving blijft geopend tot en met 12 december 1991. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

Artikel 2

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door hetzij bij de bevoegde instantie een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij aan deze instantie een offerte per telexbericht, telegram of telefax toe te zenden.

2. In de offerte worden vermeld:

- de referentie van de inschrijving,
- de naam en het adres van de inschrijver met het telex- of telefaxnummer,
- de aard en de hoeveelheid van het in te voeren produkt,
- het in ecu voorgestelde bedrag per ton van de verlaging van de heffing bij invoer,
- de oorsprong van de in te voeren maïs.

3. Een offerte is slechts geldig indien:

- a) zij de maximaal beschikbare hoeveelheid voor iedere deelinschrijving niet te boven gaat;
- b) vóór het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de inschrijvingszekerheid heeft gesteld. Het bedrag van de zekerheid, per ton, die moet worden gesteld, is gelijk aan de in de offerte voorgestelde verlaging;
- c) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis om binnen twee dagen na ontvangst van het in artikel 4, lid 3, bedoelde bericht van toewijzing, voor de toegevoegde hoeveelheid, bij de bevoegde instantie een aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen met verzoek tot vaststelling vooraf van de heffing bij invoer die met de in de offerte voorgestelde verlaging overeenkomt en met verzoek tot vaststelling vooraf van het Spaanse monetaire compenserende bedrag;
- d) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste 1 000 ton.

4. Een niet overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 ingediende offerte of een offerte die andere voorwaarden bevat dan die vermeld in het bericht van inschrijving, wordt niet in aanmerking genomen.

5. Een ingediende offerte mag niet worden ingetrokken.

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 17 van 23. 1. 1991, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 82 van 28. 3. 1991, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 23. 4. 1991, blz. 14.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽¹⁾ worden de afgegeven invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur ervan, geacht op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes te zijn afgegeven.
2. De in het kader van deze inschrijvingen afgegeven invoercertificaten zijn geldig van 1 januari tot en met 29 februari 1992.
3. In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie⁽²⁾ geldt het bepaalde in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3105/87 van de Commissie⁽³⁾ voor de op grond van de onderhavige verordening afgegeven certificaten.
4. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de rechten die uit het invoercertificaat voortvloeien, niet overdraagbaar.

Artikel 4

1. Aan de hand van de ingediende en medegedeelde offertes besluit de Commissie, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad⁽⁴⁾:

- hetzij een maximumverlaging op de heffing bij invoer vast te stellen,
- hetzij aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

Wanneer een maximumverlaging bij invoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of kleiner is dan die maximumverlaging.

2. De bevoegde dienst van de Lid-Staat stelt alle inschrijvers schriftelijk van de uitslag van hun deelneming aan de inschrijving in kennis, zodra het in lid 1 bedoelde besluit van de Commissie is genomen.

Artikel 5

1. Wanneer degene aan wie is toegewezen de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde aanvraag binnen de voorge-

schreven termijn indient, wordt het certificaat afgegeven voor de hoeveelheden die aan de inschrijver zijn gegund.

2. Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid verbeurd.

Artikel 6

1. De zekerheid wordt vrijgegeven wanneer:
 - a) de offerte niet in aanmerking wordt genomen;
 - b) de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt in Spanje is verwerkt of verbruikt; dit bewijs kan worden geleverd door overlegging van een factuur voor de verkoop aan een verwerker of een verbruiker in Spanje;
 - c) wanneer de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik of wanneer de invoer wegens overmacht niet kon geschieden.
2. De bepalingen van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op de zekerheid van toepassing.

Artikel 7

De ingediende offertes moeten door bemiddeling van de bevoegde Spaanse instantie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de wekelijkse indiening van de offertes vastgestelde termijn bij de Commissie toekomen. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage opgenomen schematische overzicht worden medegedeeld.

Indien er geen offertes zijn, deelt Spanje zulks eveneens binnen de in de eerste alinea gestelde termijn aan de Commissie mede.

Artikel 8

De bij deze verordening bedoelde tijdstippen luiden in Brusselse tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

BIJLAGE**Wekelijkse inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer voor maïs van herkomst uit derde landen**

(Verordening (EEG) nr. 3248/91)

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur)

1	2	3	4	5
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer	Vooraf vastgesteld compenserend bedrag	Oorsprong van het graan
1				
2				
3				
4				
5				
enz.				

VERORDENING (EEG) Nr. 3249/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho van herkomst uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van 25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1990 ⁽¹⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en op artikel 8,

Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika, ertoe heeft verbonden in de jaren 1987 tot en met 1990 een bepaalde hoeveelheid sorgho in Spanje in te voeren; dat deze overeenkomst, krachtens Besluit 91/30/EEG van de Raad ⁽²⁾ betreffende de briefwisseling houdende aanvulling van deze overeenkomst, in 1991 van kracht blijft, waarbij de uit de oorspronkelijke overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen onverlet worden gelaten;

Overwegende dat, in het raam van deze rechten en verplichtingen, bij Verordening (EEG) nr. 799/91 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 981/91 ⁽⁴⁾, een inschrijving is geopend voor de vaststelling van de verlaging van de heffing voor de invoer van de resterende hoeveelheden voor 1990; dat het op grond van een nauwkeuriger raming van deze hoeveelheden dienstig is een nieuwe inschrijving te houden;

Overwegende dat, krachtens artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1799/87, de verlaging op de heffing wordt toegepast bij de invoer van sorgho in Spanje op grond van een uitsluitend in deze Lid-Staat geldig certificaat;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO) ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91 ⁽⁶⁾, met name in de vermindering van de heffing voor sorgho voorziet met 60 % binnen een contingent van 100 000 ton per kalenderjaar en met 50 % boven dat contingent; dat cumulatie van deze vermindering met verlaging van de heffing in het kader van onderhavige verordening kan resulteren in verstoring van de Spaanse graanmarkt; dat het wenselijk is dergelijke cumulatie uit te sluiten met het oog op een normaal functioneren van de inschrijving;

Overwegende dat het dienstig is de bijzondere aanvullende voorwaarden voor de openbare inschrijving te bepalen, en met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die door de belanghebbenden moet worden gesteld om de naleving van hun verplichtingen te waarborgen en inzonderheid van de verplichting tot verwerking of gebruik op de Spaanse markt van de ingevoerde produkten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ter aanvulling van de in het kader van Verordening (EEG) nr. 799/91 gehouden inschrijving wordt voor de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho in Spanje een nieuwe openbare inschrijving gehouden.
2. De vermindering van de heffing bij invoer voor sorgho, als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 715/90, is niet van toepassing in het kader van deze inschrijving.
3. De inschrijving blijft geopend tot en met 12 december 1991. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

Artikel 2

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door hetzij bij de bevoegde instantie een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij aan deze instantie een offerte per telexbericht, telegram of telefax toe te zenden.
2. In de offerte worden vermeld:
 - de referentie van de inschrijving,
 - de naam en het adres van de inschrijver met het telex- of telefaxnummer,
 - de aard en de hoeveelheid van het in te voeren produkt,
 - het in ecu voorgestelde bedrag per ton van de verlaging van de heffing bij invoer,
 - de oorsprong van de in te voeren sorgho.
3. Een offerte is slechts geldig indien:
 - a) zij de maximaal beschikbare hoeveelheid voor iedere deelinschrijving niet te boven gaat;

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 17 van 23. 1. 1991, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 82 van 28. 3. 1991, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 23. 4. 1991, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁶⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

- b) vóór het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de inschrijvingszekerheid heeft gesteld. Het bedrag van de zekerheid, per ton, die moet worden gesteld, is gelijk aan de in de offerte voorgestelde verlaging;
- c) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis om binnen twee dagen na ontvangst van het in artikel 4, lid 2, bedoelde bericht van toewijzing, voor de toegewezen hoeveelheid, bij de bevoegde instantie een aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen met verzoek tot vaststelling vooraf van de heffing bij invoer die met de in de offerte voorgestelde verlaging overeenkomt en met verzoek tot vaststelling vooraf van het Spaanse monetaire compenserende bedrag;
- d) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste 1 000 ton.
4. Een niet overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 ingediende offerte of een offerte die andere voorwaarden bevat dan die vermeld in het bericht van inschrijving, wordt niet in aanmerking genomen.
5. Een ingediende offerte mag niet worden ingetrokken.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽¹⁾ worden de afgegeven invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur ervan, geacht op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes te zijn afgegeven.
2. De in het kader van deze inschrijvingen afgegeven invoercertificaten zijn geldig van 1 januari tot en met 29 februari 1992.
3. In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie⁽²⁾ geldt het bepaalde in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3105/87 van de Commissie⁽³⁾ voor de op grond van de onderhavige verordening afgegeven certificaten.
4. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de rechten die uit het invoercertificaat voortvloeien, niet overdraagbaar.

Artikel 4

1. Aan de hand van de ingediende en medegedeelde offertes besluit de Commissie, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad⁽⁴⁾:

— hetzij een maximumverlaging op de heffing bij invoer vast te stellen,

— hetzij aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

Wanneer een maximumverlaging bij invoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of kleiner is dan die maximumverlaging.

2. De bevoegde dienst van de Lid-Staat stelt alle inschrijvers schriftelijk van de uitslag van hun deelneming aan de inschrijving in kennis, zodra het in lid 1 bedoelde besluit van de Commissie is genomen.

Artikel 5

1. Wanneer degene aan wie is toegewezen de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde aanvraag binnen de voorgescreven termijn indient, wordt het certificaat afgegeven voor de hoeveelheden die aan de inschrijver zijn gegund.
2. Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid verbeurd.

Artikel 6

1. De zekerheid wordt vrijgegeven wanneer:
- a) de offerte niet in aanmerking wordt genomen;
- b) de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt in Spanje is verwerkt of verbruikt; dit bewijs kan worden geleverd door overlegging van een factuur voor de verkoop aan een verwerker of een verbruiker in Spanje;
- c) wanneer de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik of wanneer de invoer wegens overmacht niet kon geschieden.
2. De bepalingen van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op de zekerheid van toepassing.

Artikel 7

De ingediende offertes moeten door bemiddeling van de bevoegde Spaanse instantie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de wekelijkse indiening van de offertes vastgestelde termijn bij de Commissie toekomen. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage opgenomen schematische overzicht worden mededeeld.

Indien er geen offertes zijn, deelt Spanje zulks eveneens binnen de in de eerste alinea gestelde termijn aan de Commissie mede.

Artikel 8

De bij deze verordening bedoelde tijdstippen luiden in Brusselse tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Wekelijkse inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer voor sorgho van herkomst uit derde landen

(Verordening (EEG) nr. 3249/91)

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur)

1	2	3	4	5
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer	Vooraf vastgesteld compenserend bedrag	Oorsprong van het graan
1				
2				
3				
4				
5				
enz.				

VERORDENING (EEG) Nr. 3250/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3194/91 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3194/91 neergelegde regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van de heffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁵⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3194/91 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 november 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 303 van 1. 11. 1991, blz. 25.⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 november 1991 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,4401	—
1702 20 90	0,4401	—
1702 30 10	—	52,83
1702 40 10	—	52,83
1702 60 10	—	52,83
1702 60 90	0,4401	—
1702 90 30	—	52,83
1702 90 60	0,4401	—
1702 90 71	0,4401	—
1702 90 90	0,4401	—
2106 90 30	—	52,83
2106 90 59	0,4401	—

VERORDENING (EEG) Nr. 3251/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1849/91 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3225/91⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1849/91 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 november
1991 vastgestelde koersen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 november 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 16.⁽⁴⁾ PB nr. L 305 van 6. 11. 1991, blz. 17.⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	39,11 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,11 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,11 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,11 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,01
1701 99 10	44,01
1701 99 90	44,01 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 3252/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 november 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmede bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat, voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2849/91⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾; bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 november 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.⁽⁵⁾ PB nr. L 272 van 28. 9. 1991, blz. 62.⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 november 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	120,00
	05	40,00
	06	35,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	77,00
	05	32,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	31,00
	07	85,00
	02	30,00
1003 00 10 000	08	80,00
	02	0
1003 00 90 000	04	31,00
	05	32,00
	02	30,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	04	60,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	123,00
1101 00 00 130	01	115,00
1101 00 00 150	01	106,00
1101 00 00 170	01	98,00
1101 00 00 180	01	92,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	123,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	200,00
1103 11 10 200	01	200,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	123,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla
- 05 Sowjetunie
- 06 Algerije
- 07 zone II b)
- 08 Turkije.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 3253/91 VAN DE COMMISSIE**van 7 november 1991****tot vaststelling van conservatoire maatregelen betreffende de in de week van 28 oktober tot en met 1 november 1991 aangevraagde ARH-certificaten voor het handelsverkeer met Spanje in de rundvleessector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3690/90 van
de Commissie van 19 december 1990 houdende vaststel-
ling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende
regeling voor het handelsverkeer in de sector rundvlees
tussen de Gemeenschap in haar samenstelling op 31
december 1985 en Spanje⁽¹⁾ met name de indicatieve
plafonds in de rundvleessector en de maximumhoeveel-
heden waarvoor ARH-certificaten per kwartaal afgegeven
mogen worden, zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid
1, van de Toetredingsakte conservatoire maatregelen kan
nemen die noodzakelijk zijn wanneer uit het onderzoek
naar de ontwikkeling van het intracommunautaire
handelsverkeer blijkt dat de daadwerkelijke of te
verwachten invoer in het lopende verkoopseizoen of een
gedeelte daarvan wezenlijk toeneemt;

Overwegende dat uit het onderzoek van de in de week
van 28 oktober tot en met 1 november 1991 ingediende
certificaataanvragen voor levende dieren blijkt dat deze op

zo een grote hoeveelheid betrekking hebben dat de
Spaanse markt daardoor ernstig dreigt te worden
verstoorde; dat bijgevolg als conservatoire maatregel moet
worden bepaald dat slechts tot een percentage van de
gevraagde hoeveelheden voor deze produkten certificaten
worden afgegeven,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor levende runderen andere dan raszuivere fokdieren
en dieren voor stierengevechten:

1. worden de aanvragen om ARH-certificaten die in de
week van 28 oktober tot en met 1 november 1991 zijn
ingediend en aan de Commissie zijn meegedeeld, voor
5,086 % aanvaard;
2. mogen vanaf 18 november 1991 opnieuw certificaten
worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 11 november
1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 november 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 357 van 20. 12. 1990, blz. 27.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 29 oktober 1991

betreffende de bevordering van energie-efficiëntie in de Gemeenschap
(SAVE-programma)

(91/565/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 15 januari 1985 betreffende de verbetering van de energiebesparingsprogramma's van de Lid-Staten⁽⁴⁾, de Lid-Staten heeft opgeroepen hun inspanningen ter bevordering van een rationeel energiegebruik voort te zetten en waar nodig te intensiveren door de ontwikkeling van een geïntegreerd energiebesparingsbeleid;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 16 september 1986 betreffende nieuwe doelstellingen inzake het energiebeleid van de Gemeenschap voor 1995 en de convergentie van het beleid van de Lid-Staten⁽⁵⁾ heeft gesteld dat de Gemeenschap en de Lid-Staten in het kader van het energiebeleid van de Gemeenschap moeten streven naar stabielere voorwaarden voor de energievoorziening door middel van een krachtig energiebesparingsbeleid en een rationeel energiegebruik; dat de Raad in genoemde resolutie heeft gesteld dat de Gemeenschap tot een rationeler energiegebruik moet komen door middel van energiebesparing en dat het rendement van de uiteindelijke energievraag uiterlijk in 1995 met ten minste 20 % verbeterd moet zijn;

Overwegende dat artikel 130 R van het Verdrag oproept tot een behoedzaam en rationeel gebruik van de natuurlijke hulpbronnen en dat energiebesparing een van de belangrijkste middelen is om deze doelstelling te bereiken en de milieuverontreiniging te verminderen;

Overwegende dat de Commissie in haar mededeling aan de Raad van 3 mei 1988 over de voornaamste bevindingen van het overzicht van de Commissie van het energiebeleid van de Lid-Staten heeft geconstateerd dat de Gemeenschap haar doelstelling om tot een extra energiebesparing van 20 % te komen, niet zal halen indien er geen krachtige maatregelen worden genomen;

Overwegende dat de bevordering van energie-efficiëntie in alle regio's van de Gemeenschap zal bijdragen tot de versterking van de economische en sociale ontwikkeling van de Gemeenschap als geheel, met welke doelstelling volgens artikel 130 R van het Verdrag rekening moet worden gehouden bij de uitwerking van het Gemeenschapsbeleid en bij de totstandbrenging van de interne markt;

Overwegende dat de Commissie er in haar mededeling aan de Raad van 8 februari 1990 over energie en het milieu de nadruk op heeft gelegd dat de efficiëntie van het energieverbruik moet worden verhoogd ten einde de negatieve uitwerking van het energieverbruik op het milieu te verminderen;

Overwegende dat een hogere efficiëntie van het energieverbruik een positief effect zal hebben zowel op de continuïteit van de energievoorziening als op het milieu, hetgeen uit de aard der zaak van mondiaal belang is, en dat daarom een hoge mate van internationale samenwerking wenselijk is om zo goed mogelijke resultaten te bereiken;

⁽¹⁾ PB nr. C 301 van 30. 11. 1990, blz. 11.

⁽²⁾ PB nr. C 240 van 16. 9. 1991, blz. 273.

⁽³⁾ PB nr. C 120 van 6. 5. 1991, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. C 20 van 22. 1. 1985, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. C 241 van 25. 9. 1986, blz. 1.

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 89/364/EEG ⁽¹⁾ een communautair actieprogramma ten behoeve van een efficiënter elektriciteitsgebruik heeft ingesteld;

Overwegende dat er een programma met een looptijd van vijf jaar moet worden vastgesteld;

Overwegende dat een bedrag van 35 miljoen ecu noodzakelijk wordt geacht voor de tenuitvoerlegging van dit meerjarenprogramma; dat het noodzakelijk geachte bedrag voor de periode 1991-1992 in het kader van de huidige financiële vooruitzichten 14 miljoen ecu bedraagt;

Overwegende dat de bedragen die voor de financiering van het programma moeten worden vastgelegd voor de periode na het begrotingsjaar 1992, moeten worden ingepast in het dan geldende communautaire financiële kader;

Overwegende dat het Verdrag, afgezien van artikel 235, niet in de voor de vaststelling van de onderhavige beschikking vereiste bevoegdheden voorziet,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Gemeenschap steunt een reeks acties op het gebied van energie-efficiëntie in het kader van het onderhavige SAVE-programma (specifieke acties voor een krachtig energie-efficiëntiebeleid), hierna „programma” te noemen.

2. Het programma heeft een looptijd van vijf jaar.

3. Het voor de tenuitvoerlegging van dit programma noodzakelijk geachte bedrag aan communautaire financiële middelen beloopt 35 miljoen ecu, waarvan 14 miljoen ecu voor de periode 1991-1992 in het kader van de financiële vooruitzichten 1988-1992.

Voor de verdere toepassingsperiode van het programma moet het bedrag in het dan geldende communautaire financiële kader worden ingepast.

4. De begrotingsautoriteit stelt de voor elk begrotingsjaar beschikbare kredieten vast, rekening houdend met de beginselen van goed beheer als bedoeld in artikel 2 van het Financieel Reglement van toepassing op de begroting van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 2

In het kader van het programma worden vier categorieën van energie-efficiëntieacties gefinancierd:

- a) technische evaluaties om te beoordelen welke gegevens noodzakelijk zijn voor de opstelling van technische normen of specificaties;
- b) maatregelen ter ondersteuning van initiatieven van de Lid-Staten, gericht op de uitbreiding of totstandbre-

ging van infrastructuur op het gebied van energie-efficiëntie. Deze initiatieven omvatten:

- opleidings- en voorlichtingsactiviteiten op het gebied van energie-efficiëntie op een niveau dat zo dicht mogelijk bij de eindgebruikers van energie ligt;
 - sectoriële proefprojecten, als genoemd in de bijlage;
- c) maatregelen ter bevordering van de oprichting van een informatienetwerk waarmee de coördinatie van de activiteiten op nationaal, communautair en internationaal niveau via passende voorzieningen voor informatie-uitwisseling kan worden verbeterd en het effect van de diverse in dit artikel bedoelde acties kan worden beoordeeld;
 - d) uitvoeringsmaatregelen voor het door de Raad bij Beschikking 89/364/EEG vastgestelde actieprogramma ten behoeve van een efficiënter elektriciteitsgebruik.

Artikel 3

1. De Gemeenschap draagt alle kosten in verband met de in artikel 2, onder a), genoemde activiteiten.

2. De financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de in artikel 2, onder b) en c), genoemde activiteiten bedraagt 30 % tot 50 % van de totale kosten van elke activiteit. Het resterende deel kan worden gefinancierd uit openbare of particuliere middelen of een combinatie daarvan. In uitzonderlijke en jegens het in artikel 5, lid 2, bedoelde Raadgevend Comité gemotiveerde gevallen kan de bijdrage van de Gemeenschap meer dan 50 %, maar ten hoogste 60 % bedragen.

3. De financiële bijdrage van de Gemeenschap voor de in artikel 2, onder d), genoemde activiteiten die onder Beschikking 89/364/EEG vallen, wordt per geval naar gelang van de aard van de activiteit vastgesteld.

Artikel 4

1. De Commissie stelt, in overleg met het in artikel 5, lid 2, bedoelde Raadgevend Comité, richtsnoeren op voor de in artikel 2, onder b) en c), bedoelde ondersteunende maatregelen.

2. De in artikel 2, onder b), bedoelde ontwerp-initiatieven en de lijst van de instanties die deze ontwerpen moeten uitvoeren, worden jaarlijks door de Lid-Staten aan de Commissie voorgelegd. De Commissie bepaalt de financiële bijdrage van de Gemeenschap en de daaraan verbonden voorwaarden overeenkomstig de procedure van artikel 6. De Commissie ondertekent met deze instanties overeenkomsten betreffende de ondersteuningsmaatregelen.

Artikel 5

1. De Commissie draagt zorg voor de uitvoering van het programma.

2. De Commissie wordt bijgestaan door een Raadgevend Comité, hierna „Comité” te noemen, bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. L 157 van 9. 6. 1989, blz. 32.

Artikel 6

De vertegenwoordiger van de Commissie legt aan het Comité een ontwerp voor van de in artikel 2, onder a), b) en c), bedoelde maatregelen. Het Comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie, advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming.

Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft elke Lid-Staat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het Comité uitgebrachte advies. Zij brengt het Comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met zijn advies.

Artikel 7

1. Tijdens het derde toepassingsjaar van het programma dient de Commissie bij het Europese Parlement en de Raad een verslag in op basis van de bereikte resultaten. Dat verslag gaat vergezeld van voorstellen

betreffende de wijzigingen die in het licht van die resultaten noodzakelijk kunnen zijn.

2. Na de beëindiging van het programma beoordeelt de Commissie de bereikte resultaten, de toepassing van deze beschikking en de samenhang tussen de nationale en de communautaire activiteiten. Zij brengt daarover verslag uit aan het Europese Parlement en de Raad.

Artikel 8

Deze beschikking is van toepassing van 1 januari 1991 tot en met 31 december 1995.

Artikel 9

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 29 oktober 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

K. ANDRIESEN

BIJLAGE

Indicatieve en niet-limitatieve lijst van sectoriële proefprojecten als bedoeld in artikel 2, onder b), tweede streepje, op een niveau dat zo dicht mogelijk bij de eindgebruikers van energie ligt⁽¹⁾

1. Least Cost Planning-proefprojecten en beheersing van de vraag (Demand Side Management)
2. Haalbaarheidsstudies voor warmte/kracht-koppelingsprojecten met innovaties van institutionele of organisatorische aard
3. Vaststelling van sectoriële doelstellingen inzake energiebesparing en het volgen van de ontwikkeling in deze sectoren (targeting and monitoring)
4. Uitvoering van sectoriële energie-audits
5. Proefprojecten in de vervoersector zoals bij voorbeeld een betere doorstroming in het stadsverkeer, tol-systemen, enz.
6. Proefprojecten op het gebied van financiering door derden in het kader van het Europese netwerk voor financiering door derden (een communautaire bijdrage in de rechtstreekse financiering van investeringen is uitgesloten).

⁽¹⁾ Een niet bindend kader van acties, vastgesteld door de Commissie op basis van de door het Europese Parlement voorgestelde amendementen, is opgenomen in een afzonderlijke mededeling van de Commissie in de C-editie van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1991

inzake een in overleg uit te voeren actie bestaande in een sociaal-economisch proefproject in de sector visserij en aquicultuur in Frankrijk

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(91/566/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 32, lid 1,

Overwegende dat het evenwicht tussen de vangstcapaciteit van de vissersvloot van de Gemeenschap en de omvang van de beschikbare visbestanden in aanzienlijke mate verstoord is;

Overwegende dat getracht wordt om via het gemeenschappelijk visserijbeleid dit gebrek aan evenwicht te verminderen en dat nieuwe initiatieven nodig zijn om ervoor te zorgen dat dit beleid succes heeft;

Overwegende dat de Raad, bij de goedkeuring op 20 december 1990 van Verordening (EEG) nr. 3944/90⁽²⁾ tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 4028/86, heeft onderstreept dat geen enkele maatregel in het kader van het visserijstructuurbeleid succes kan hebben, indien niet tegelijkertijd rekening wordt gehouden met de sociaal-economische gevolgen ervan, met name wat betreft de werkgelegenheid en de consequenties voor gebieden die sterk afhankelijk zijn van de visserij;

Overwegende dat moet worden bepaald welke sociaal en economisch van de visserij en daarmee samenhangende activiteiten afhankelijke gebieden het ernstigst kunnen worden getroffen door de gevolgen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en welke begeleidende maatregelen van sociaal-economische aard het best in die gebieden kunnen worden getroffen om een betere economische en sociale cohesie in de Gemeenschap tot stand te brengen;

Overwegende dat de Commissie momenteel niet beschikt over gegevens om nauwkeurig te kunnen bepalen welke maatregelen moeten worden genomen en wat de werkingssfeer daarvan moet zijn; dat via een actie bestaande in een kleinschalig proefproject voor een situatie die representatief is voor sociaal-economische problemen die

op het niveau van de hele Gemeenschap bestaan, conclusies van algemeen belang zullen kunnen worden getrokken en dat deze actie daardoor medebepalend zou kunnen zijn voor de opzet en de uitvoering van de te nemen sociaal-economische maatregelen;

Overwegende dat deze actie beschouwd kan worden als een in overleg uit te voeren actie in de zin van artikel 32, lid 1, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 4028/86 en dat daarvoor bijstand van de Gemeenschap moet worden verleend;

Overwegende dat, naar analogie van artikel 26, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4028/86, gewijzigd bij punt 25 van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3944/90, deze bijstand moet worden vastgesteld op 50 % van de uitgaven die voor financiering in aanmerking worden genomen, hierna te noemen „subsidiabele uitgaven”, en dat op grond van de inlichtingen die de Franse autoriteiten hebben verstrekt het maximumbedrag van deze bijstand kan worden vastgesteld op 50 000 ecu;

Overwegende dat de algemene bepalingen voor de realisatie van deze in overleg uit te voeren actie moeten worden vastgesteld en ook de voorwaarden die gelden voor de toekenning van de financiële bijstand van de Gemeenschap;

Overwegende dat deze beschikking in overeenstemming is met het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Er wordt een in gemeenschappelijk overleg uit te voeren actie gerealiseerd bestaande in een proefproject in Frankrijk, hierna te noemen „actie”. De details van deze actie zijn vermeld in bijlage I.

2. De Commissie verleent financiële bijstand voor de uitvoering van de actie. Deze bijstand bedraagt 50 % van de subsidiabele uitgaven, doch maximaal 50 000 ecu en wordt toegekend op de voorwaarden die zijn vastgesteld in bijlage II.

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1990, blz. 1.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I**IN OVERLEG UIT TE VOEREN ACTIE BESTAANDE IN EEN MODELPROJECT IN FRANKRIJK****I. Doel**

Uitvoering van een kleinschalig modelproject in een situatie die representatief is voor sociaal-economische problemen die zich in de hele Gemeenschap voordoen, ten einde daaruit conclusies van algemeen belang te trekken en op die manier op communautair niveau de sociaal-economische maatregelen te kunnen vaststellen en te laten uitvoeren die nodig zijn als aanvulling op het gemeenschappelijk visserijbeleid.

II. Gebied waar de actie wordt uitgevoerd

Le Guilvinec, Loctudy, Lesconil, Saint-Guérolé (Finistère, Bretagne).

III. Opdrachtgever

Comité local des Pêches Maritimes du Guilvinec.

IV. Tijdschema

Deze actie zal worden uitgevoerd in de periode van november 1991 tot en met april 1992.

V. Geplande maatregelen

De actie betreft enerzijds economische omschakeling op andere activiteiten en anderzijds sociale maatregelen (beroepsopleiding, vervroegde uittreding enz.).

De taken van de opdrachtgever zijn de volgende :

- bepaling van het potentiële aantal begunstigen en van de mogelijke omschakelingsactiviteiten, zoals beroepsopleiding, vervroegde uittreding of premies voor de totstandbrenging van alternatieve werkgelegenheid, een en ander rekening houdende met de plaatselijke omstandigheden ;
- opstelling van een begroting, rekening houdende met de financiële grenzen die zijn aangegeven in de beschikking van de Commissie ;
- verbintenissen ten aanzien van de financiële bijdrage door de Lid-Staat (plaatselijke/regionale/nationale/andere financiële inbreng) ;
- voorlopige toewijzing van de begrotingsmiddelen voor de verschillende mogelijkheden voor omschakeling ;
- inontvangstneming van de financiële middelen van de Gemeenschap en doorbetaling van de uitkeringen ineens aan vissers die hun beroep moeten opgeven ;
- verslaggeving aan de Commissie over het beheer van de financiële middelen en over de bereikte resultaten.

VI. Financiële raming

Totale geraamde kosten :	100 000 ecu.
Bijstand van de Gemeenschap :	50 000 ecu (50 % van de totale kosten).
Bijstand van de nationale overheid :	50 000 ecu (50 % van de totale kosten).

*BIJLAGE II***VOORWAARDEN VOOR DE TOEKENNING VAN DE FINANCIËLE BIJSTAND**

1. De in artikel 1 van deze beschikking bedoelde financiële bijstand, hierna te noemen „de bijstand”, geldt voor de in bijlage I bedoelde maatregelen.
 2. Subsidiabele uitgaven zijn alle uitgaven die nodig zijn voor de uitvoering van de maatregelen, exclusief de verrekenbare belastingen. Onder deze uitgaven vallen niet de salarissen of kosten van de werknemers die in dienst zijn van de opdrachtgever.
 3. De nationale autoriteiten stellen zich garant voor de financiering van het gedeelte van de uitgaven dat niet kan worden bekostigd uit de bijstand.
 4. De bijstand wordt alleen toegekend als de maatregelen zijn uitgevoerd binnen de in bijlage I vastgestelde termijnen.
 5. De bijstand wordt uitgekeerd aan de opdrachtgever, die de individuele subsidies dient uit te betalen aan de personen die deelnemen aan deze omschakelingsactie.
 6. De opdrachtgever ontvangt een voorschot van 20 000 ecu zodra deze beschikking is aangenomen. Het saldo van de bijstand zal worden uitgekeerd nadat alle maatregelen zijn uitgevoerd en het over te leggen gedetailleerde overzicht van de uitgaven is gecontroleerd.
 7. De autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de realisatie van de actie, zien erop toe dat de bewijsstukken (dossiers, financiële documenten enz.) ter beschikking van de Commissie worden gehouden. Zij verstrekken de Commissie op haar verzoek voortgangsrapporten over de uitvoering van de maatregelen.
 8. In alle publiciteit over de maatregelen moet duidelijk melding worden gemaakt van de bijstand van de Gemeenschap.
 9. Als bovenstaande voorwaarden niet worden nageleefd, kan de Commissie besluiten om de bijstand te schorsen, te verminderen of te annuleren en kan zij terugbetaling eisen van de reeds uitgekeerde bedragen. Een besluit in die zin zal niet eerder worden genomen dan nadat de begunstigde in de gelegenheid is gesteld om binnen de door de Commissie vastgestelde termijnen zijn opmerkingen te maken.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 oktober 1991

**inzake een in overleg uit te voeren actie bestaande in een sociaal-economisch
proefproject in de sector visserij en aquicultuur in Griekenland**

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(91/567/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van
18 december 1986 inzake communautaire acties voor
verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij
en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 32, lid 1,

Overwegende dat het evenwicht tussen de vangstcapaciteit
van de vissersvloot van de Gemeenschap en de omvang
van de beschikbare visbestanden in aanzienlijke mate
verstoord is;

Overwegende dat getracht wordt om via het gemeen-
schappelijk visserijbeleid dit gebrek aan evenwicht te
verminderen en dat nieuwe initiatieven nodig zijn om
ervoor te zorgen dat dit beleid succes heeft;

Overwegende dat de Raad, bij de goedkeuring op 20
december 1990 van Verordening (EEG) nr. 3944/90⁽²⁾ tot
wijziging van Verordening (EEG) nr. 4028/86, heeft
onderstreept dat geen enkele maatregel in het kader van
het visserijstructuurbeleid succes kan hebben, indien niet
tegelijkertijd rekening wordt gehouden met de sociaal-
economische gevolgen ervan, met name wat betreft de
werkgelegenheid en de consequenties voor gebieden die
sterk afhankelijk zijn van de visserij;

Overwegende dat moet worden bepaald welke sociaal en
economisch van de visserij en daarmee samenhangende
activiteiten afhankelijke gebieden het ernstigst kunnen
worden getroffen door de gevolgen van het gemeenschap-
pelijk visserijbeleid en welke begeleidende maatregelen
van sociaal-economische aard het best in die gebieden
kunnen worden getroffen om een betere economische en
sociale cohesie in de Gemeenschap tot stand te brengen;

Overwegende dat de Commissie momenteel niet beschikt
over gegevens om nauwkeurig te kunnen bepalen welke
maatregelen moeten worden genomen en wat de wer-
kingsfeer daarvan moet zijn; dat via een actie bestaande
in een kleinschalig proefproject voor een situatie die
representatief is voor sociaal-economische problemen die
op het niveau van de hele Gemeenschap bestaan, conclusies
van algemeen belang zullen kunnen worden
getrokken en dat deze actie daardoor medebepalend zou
kunnen zijn voor de opzet en de uitvoering van de te
nemen sociaal-economische maatregelen;

Overwegende dat deze actie beschouwd kan worden als
een in overleg uit te voeren actie in de zin van artikel 32,

lid 1, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 4028/86
en dat daarvoor bijstand van de Gemeenschap moet
worden verleend;

Overwegende dat, naar analogie van artikel 26, lid 5, van
Verordening (EEG) nr. 4028/86, gewijzigd bij punt 25 van
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3944/90, deze
bijstand moet worden vastgesteld op 50 % van de
uitgaven die voor financiering in aanmerking worden
genomen, hierna te noemen „subsidiabele uitgaven”, en
dat op grond van de inlichtingen die de Griekse autori-
teiten hebben verstrekt het maximumbedrag van deze
bijstand kan worden vastgesteld op 50 000 ecu;

Overwegende dat de algemene bepalingen voor de reali-
satie van deze in overleg uit te voeren actie moeten
worden vastgesteld en ook de voorwaarden die gelden
voor de toekenning van de financiële bijstand van de
Gemeenschap;

Overwegende dat deze beschikking in overeenstemming
is met het advies van het Permanent Comité voor de
visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. Er wordt een in gemeenschappelijk overleg uit te
voeren actie gerealiseerd bestaande in een proefproject in
Griekenland, hierna te noemen „actie”. De details van
deze actie zijn vermeld in bijlage I.
2. De Commissie verleent financiële bijstand voor de
uitvoering van de actie. Deze bijstand bedraagt 50 % van
de subsidiabele uitgaven, doch maximaal 50 000 ecu en
wordt toegekend op de voorwaarden die zijn vastgesteld in
bijlage II.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 29 oktober 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1990, blz. 1.

BIJLAGE I**IN OVERLEG UIT TE VOEREN ACTIE BESTAANDE IN EEN MODELPROJECT IN GRIEKENLAND****I. Doel**

Uitvoering van een kleinschalig modelproject in een situatie die representatief is voor sociaal-economische problemen die zich in de hele Gemeenschap voordoen, ten einde daaruit conclusies van algemeen belang te trekken en op die manier op communautair niveau de sociaal-economische maatregelen te kunnen vaststellen en te laten uitvoeren die nodig zijn als aanvulling op het gemeenschappelijk visserijbeleid.

II. Gebied waar de actie wordt uitgevoerd

Alykes-Kitrous, Methoni, Makryialos, Agathoupoli („Nomós de Piérie”, Kentriki Makedonia).

III. Opdrachtgever

„Nomós de Piérie”, Dienst voor de Visserij.

IV. Tijdschema

Deze actie zal worden uitgevoerd in de periode van november 1991 tot en met april 1992.

V. Geplande maatregelen

De actie betreft enerzijds economische omschakeling op andere activiteiten en anderzijds sociale maatregelen (beroepsopleiding, vervroegde uittreding enz.).

De taken van de opdrachtgever zijn de volgende :

- bepaling van het potentiële aantal begunstigden en van de mogelijke omschakelingsactiviteiten, zoals beroepsopleiding, vervroegde uittreding of premies voor de totstandbrenging van alternatieve werkgelegenheid, een en ander rekening houdende met de plaatselijke omstandigheden ;
- opstelling van een begroting, rekening houdende met de financiële grenzen die zijn aangegeven in de beschikking van de Commissie ;
- verbintenissen ten aanzien van de financiële bijdrage door de Lid-Staat (plaatselijke/regionale/nationale/andere financiële inbreng) ;
- voorlopige toewijzing van de begrotingsmiddelen voor de verschillende mogelijkheden voor omschakeling ;
- inontvangstneming van de financiële middelen van de Gemeenschap en doorbetaling van de uitkeringen ineens aan vissers die hun beroep moeten opgeven ;
- verslaggeving aan de Commissie over het beheer van de financiële middelen en over de bereikte resultaten.

VI. Financiële raming

Totale geraamde kosten :	100 000 ecu.
Bijstand van de Gemeenschap :	50 000 ecu (50 % van de totale kosten).
Bijstand van de nationale overheid :	50 000 ecu (50 % van de totale kosten).

*BIJLAGE II***VOORWAARDEN VOOR DE TOEKENNING VAN DE FINANCIËLE BIJSTAND**

1. De in artikel 1 van deze beschikking bedoelde financiële bijstand, hierna te noemen „de bijstand”, geldt voor de in bijlage I bedoelde maatregelen.
 2. Subsidiabele uitgaven zijn alle uitgaven die nodig zijn voor de uitvoering van de maatregelen, exclusief de verrekenbare belastingen. Onder deze uitgaven vallen niet de salarissen of kosten van de werknemers die in dienst zijn van de opdrachtgever.
 3. De nationale autoriteiten stellen zich garant voor de financiering van het gedeelte van de uitgaven dat niet kan worden bekostigd uit de bijstand.
 4. De bijstand wordt alleen toegekend als de maatregelen zijn uitgevoerd binnen de in bijlage I vastgestelde termijnen.
 5. De bijstand wordt uitgekeerd aan de opdrachtgever, die de individuele subsidies dient uit te betalen aan de personen die deelnemen aan deze omschakelingsactie.
 6. De opdrachtgever ontvangt een voorschot van 20 000 ecu zodra deze beschikking is aangenomen. Het saldo van de bijstand zal worden uitgekeerd nadat alle maatregelen zijn uitgevoerd en het over te leggen gedetailleerde overzicht van de uitgaven is gecontroleerd.
 7. De autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de realisatie van de actie, zien erop toe dat de bewijsstukken (dossiers, financiële documenten enz.) ter beschikking van de Commissie worden gehouden. Zij verstrekken de Commissie op haar verzoek voortgangsrapporten over de uitvoering van de maatregelen.
 8. In alle publiciteit over de maatregelen moet duidelijk melding worden gemaakt van de bijstand van de Gemeenschap.
 9. Als bovenstaande voorwaarden niet worden nageleefd, kan de Commissie besluiten om de bijstand te schorsen, te verminderen of te annuleren en kan zij terugbetaling eisen van de reeds uitgekeerde bedragen. Een besluit in die zin zal niet eerder worden genomen dan nadat de begunstigde in de gelegenheid is gesteld om binnen de door de Commissie vastgestelde termijnen zijn opmerkingen te maken.
-

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2082/91 van de Commissie van 16 juli 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2814/90 houdende bepalingen voor de toepassing van de definitie van tot zware dieren gemeste lammeren

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 193 van 17 juli 1991)

Bladzijde 13, artikel 1, eerste regel :

in plaats van : „artikel 2”

te lezen : „artikel 1”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3198/91 van de Commissie van 31 oktober 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 303 van 1 november 1991)

Bladzijde 39, bijlage III, punt 1, tweede streepje, kolom „Lopend 11” :

in plaats van : „32,558”

te lezen : „32,858”.

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3199/91 van de Commissie van 31 oktober 1991 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 303 van 1 november 1991)

Bladzijde 44, bijlage V, „Produkten geoogst in” :

1. eerste streepje, kolom „5e term. 4” :

in plaats van : „479,55”

te lezen : „479,35” ;

2. derde streepje, kolom „5e term. 4” :

in plaats van : „25,24”

te lezen : „23,24” ;

3. vijfde streepje, kolom „Lopend 11” :

in plaats van : „1 379,95”

te lezen : „1 379,93” ;

4. zevende streepje, kolom „4e term. 3” :

in plaats van : „8,255”

te lezen : „8,253”.
